

SEA-DOO®



2018 GUÍA DEL USUARIO



Remolque
Sea-Doo
MOVE



ADVERTENCIA

Lea esta guía del usuario.
Contiene información de seguridad importante.
Guarde esta guía del usuario para futuras consultas.

2 1 9 0 0 1 8 7 6 _ E S

Instrucciones originales

ADVERTENCIA

El hecho de no respetar cualquiera de las precauciones de seguridad o las instrucciones que figuran en esta Guía del usuario y las etiquetas de seguridad del vehículo puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

En Canadá, los productos son distribuidos por Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

En EE.UU., los productos son distribuidos por BRP US Inc.

La siguiente es una enumeración no exhaustiva de marcas comerciales que pertenecen a Bombardier Recreational Products Inc. o a sus filiales:

Sea-Doo®

Spark™

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber adquirido un nuevo remolque BRP Sea-Doo® MOVE. Viene respaldado por la garantía de BRP y una red de concesionarios y distribuidores de embarcaciones personales (PWC) Sea-Doo autorizados y preparados para ofrecerle las piezas o el servicio que pueda necesitar.

Infórmese antes de ponerse en marcha

Lea esta guía y siga todas las instrucciones antes de instalar o de utilizar este producto.

Lea detenidamente todas las etiquetas de seguridad que figuran en el producto y siga los procedimientos operativos que se describen.

La no observación de las advertencias que figuran en esta Guía del usuario puede dar lugar a LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE.

Acerca de la Guía del usuario

La siguiente guía le ayudará a familiarizarse con su nuevo remolque y a utilizarlo de un modo seguro.

Guarde esta Guía del usuario en el vehículo remolcador para tenerla a mano cuando la necesite.

Si desea ver o imprimir una copia adicional de esta Guía del usuario, sólo tiene que visitar el siguiente sitio web:

www.operatorsguides.brp.com

Se sobreentiende que esta Guía del usuario ha sido traducida a distintos idiomas. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión en inglés.

La información y descripción de componentes/sistemas que se incluyen en este documento son correctas en el momento de su publicación. Sin embargo, Bombardier

Recreational Products Inc. mantiene una política de mejora continua en sus productos, sin tener por ello la obligación de instalarlos en productos fabricados previamente. Debido a cambios de última hora, es posible que existan algunas diferencias entre el producto fabricado y las descripciones y/o especificaciones que aparecen en esta guía. BRP se reserva el derecho de interrumpir o modificar en cualquier momento las especificaciones, los diseños, las características o el equipamiento, sin que ello suponga ninguna obligación.

Las ilustraciones presentes en este documento muestran la construcción típica de las diferentes unidades y podrían no reproducir con todo detalle o en su forma exacta los distintos componentes. Sin embargo, representan componentes que poseen la misma función o una función similar.

Mensajes de seguridad


A continuación se explican los tipos de mensajes de seguridad, cómo se presentan y cómo se utilizan en esta guía:

El símbolo de alerta de seguridad

 indica un posible riesgo de lesiones.

ADVERTENCIA

Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte.

 CUIDADO Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO Hace referencia a instrucciones que, de no seguirse, po-

drían provocar daños en los componentes del remolque o en otras propiedades.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	1
INFÓRMESE ANTES DE PONERSE EN MARCHA.....	1
ACERCA DE LA GUÍA DEL USUARIO.....	1
MENSAJES DE SEGURIDAD.....	1

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

MENSAJES DE SEGURIDAD ESPECIALES.....	6
ADVERTENCIAS IMPORTANTES.....	6
INFORMACIÓN IMPORTANTE.....	6
UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES.....	7
ETIQUETAS DE SEGURIDAD (TODOS LOS MODELOS).....	7
ETIQUETAS DE INFORMACIÓN TÉCNICA (SERIE MOVE I).....	8
ETIQUETAS DE INFORMACIÓN TÉCNICA (SERIE MOVE II).....	11

INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN DEL REMOLQUE.....	14
TODOS LOS MODELOS MOVE II EXCEPTO ALUMINUM Y SPARK™.....	14
MODELOS ALUMINIUM.....	17
MODELOS MOVE II SPARK™.....	19
ANTES DE CUALQUIER TRAVESÍA.....	20
ENGANCHE DEL REMOLQUE AL VEHÍCULO DE ARRASTRE.....	20
INSPECCIÓN PREVIA AL USO.....	22
OPERACIONES DE REMOLQUE.....	23
PUESTA EN EL AGUA DE LA EMBARCACIÓN PERSONAL.....	24
CARGA DE LA EMBARCACIÓN PERSONAL.....	25

INFORMACIÓN TÉCNICA

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL REMOLQUE.....	28
ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE I).....	29
ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE II).....	31
INFORMACIÓN SOBRE DEFECTOS DE SEGURIDAD.....	33

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO.....	36
EN ALMACENAMIENTO.....	36
DURANTE LA PRETEMPORADA.....	36
PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO.....	37
CABLE DE SEGURIDAD DE LA LENGUA.....	37
ACOPLAMIENTO.....	37
NEUMÁTICOS.....	37
RUEDAS.....	38
COJINETES Y RETENES DE LAS RUEDAS.....	38
LUCES.....	38
CABESTRANTE.....	38
SOPORTE.....	38

TRAVESAÑOS DE MADERA (SI SE INCLUYEN).....	39
TRAVESAÑOS DE TIPO RODILLO (SI SE INCLUYEN).....	39
CUIDADO DEL REMOLQUE.....	40
USO EN AGUA SALADA.....	40
LIMPIEZA DEL REMOLQUE.....	40
<i>GARANTÍA</i>	
GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN EE. UU. Y CANADÁ: REMOLQUE DE EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® MOVE™ 2018.....	42
<i>INFORMACIÓN SOBRE EL CLIENTE</i>	
INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD.....	48
CONTACTO.....	49
NORTEAMÉRICA.....	49
EUROPA.....	49
OCEANÍA.....	49
AMÉRICA LATINA.....	50
ASIA.....	50
CAMBIO DE DIRECCIÓN/TITULARIDAD.....	51

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

MENSAJES DE SEGURIDAD ESPECIALES

Advertencias importantes

Realice siempre la *INSPECCIÓN PREVIA AL USO* para una conducción segura.

Siga siempre las directrices que figuran en *OPERACIONES DE REMOLQUE*.

Realice el mantenimiento del remolque según el *PROGRAMA DE MANTENIMIENTO*.

Asegúrese de que el remolque siempre se bloquea con calzos de rueda cuando no se esté utilizando.

Información importante

Remolque

El remolque BRP Sea-Doo MOVE™ ha sido diseñado especialmente para transportar una moto acuática.

Enganche

ADVERTENCIA

Un enganche con una capacidad nominal de carga insuficiente podría romperse con el uso.

Asegúrese de que el tamaño de la bola de enganche coincide con el del acoplamiento.

Revise el enganche para determinar si presenta desgaste, corrosión o grietas antes de proceder al acoplamiento. Reemplace los componentes que sea necesario si se observa alguna de las situaciones anteriores.

ADVERTENCIA

No remolque si algún componente resulta defectuoso.

AVISO No debe apoyarse en el suelo la toma del acoplamiento, ya que existe el riesgo de que penetre tierra o suciedad. Esto

provocaría un desgaste excesivo o un atasco en el mecanismo de bloqueo.

Asegúrese de que el enganche está bien ajustado antes de acoplar el remolque al vehículo.

ADVERTENCIA

Un remolque mal acoplado puede provocar la pérdida de control u otro grave peligro en carretera. No utilice nunca el remolque antes de haber realizado la inspección previa al uso.

Vehículo remolcador

Algunos vehículos no están diseñados para arrastrar un remolque. Asegúrese de que su vehículo está diseñado para arrastrar un remolque y que su capacidad de arrastre del remolque es suficiente.

ADVERTENCIA

No lleve nunca este remolque con un vehículo no diseñado para ese fin o cuya capacidad de arrastre sea insuficiente.

Accesorios y modificaciones

Es recomendable utilizar repuestos y accesorios de BRP. Han sido especialmente diseñados para su remolque y se han fabricado según las exigentes normas de calidad de BRP.

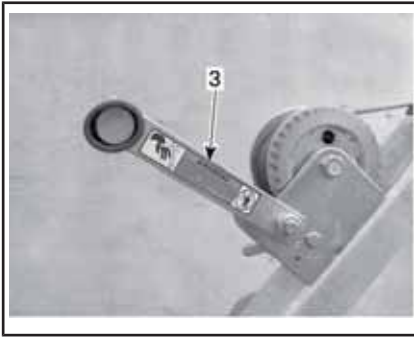
Nunca realice modificaciones sin autorización y no haga uso de accesorios que cuenten con aprobación de BRP. BRP no ha realizado las pruebas necesarias con respecto a estos cambios, que podrían incrementar el riesgo de accidentes o daños, además de invalidar el uso legal del remolque.

UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES

En su remolque aparecen las etiquetas que se indica a continuación. Si alguna no aparece o está dañada, puede ser reemplazada de modo gratuito. Consulte a un distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Lea detenidamente las etiquetas siguientes antes de utilizar el remolque.

Etiquetas de seguridad (todos los modelos)



*REMOLQUES MOVE I Y II CON CABRES-
TANTE*

▲ ADVERTENCIA

No lleve este remolque antes de familiarizarse con las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante que se enumeran a continuación. De lo contrario, existe riesgo de lesiones graves e, incluso, de muerte.

No supere los "límites de remolque" del vehículo de arrastre ni sobrepase las especificaciones de peso total ni de peso bruto combinado del vehículo.

▲ ADVERTENCIA

Antes de llevar este remolque con un vehículo, compruebe lo siguiente:

- El tamaño de la bola del remolque coincide con el del enganche de acoplamiento. El acoplamiento está asegurado. Las cadenas de seguridad están cruzadas bajo la lengua y enganchadas al vehículo de arrastre.
- Todas las luces del remolque funcionan correctamente. La carga está fijada al remolque (por la parte delantera y trasera). El soporte regulable de la lengua (si lo incluye el remolque) está recogido.
- Los pernos de las ruedas están bien apretados. Los neumáticos están hinchados según la presión especificada.
- La carga se sitúa dentro de la capacidad del remolque y está debidamente distribuida para mantener un peso adecuado sobre la lengua.

Deben cumplirse los requisitos locales, nacionales y regionales con respecto a los frenos, las licencias y los accesorios adicionales que puedan ser necesarios. Póngase en contacto con la jefatura administrativa de vehículos a motor para obtener más información.

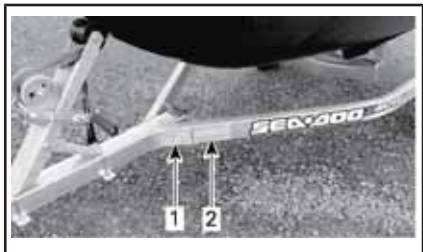
219903238

ETIQUETA 1

	<p>▲ ADVERTENCIA</p> <p>La palanca giratoria puede causar lesiones graves. Sujete la palanca firmemente cuando el trinquete esté desbloqueado. No es adecuado para mover personas ni cargas por encima de personas.</p> <p>204 457B</p>	
--	--	---

ETIQUETA 3

Etiquetas de información técnica (Serie MOVE I)



TÍPICO - UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS EN MOVE I

TIRE AND LOADING INFORMATION
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

The weight of cargo should never exceed **522 KG** or **1150 LB**
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser **522 KG** ou **1150 LB**

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	4.80 X 12B	413 kPa 60 PSI	
REAR ARRIÈRE		0 kPa PSI	
SPARE DE SECOURS	NONE		

ETIQUETA 1 - MOVE I

TIRE AND LOADING INFORMATION
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

The weight of cargo should never exceed **680 KG** or **1500 LB**
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser **680 KG** ou **1500 LB**

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	5.30 X 12C	551 kPa 80PSI	
REAR ARRIÈRE		0 kPa PSI	
SPARE DE SECOURS	NONE		

ETIQUETA 1 - MOVE I EXTENDED 1500

TIRE AND LOADING INFORMATION
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

The weight of cargo should never exceed **567 KG** or **1250 LB**
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser **567 KG** ou **1250 LB**

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	4.80 X 12B	413kPa 60PSI	
REAR ARRIÈRE		0 kPa PSI	
SPARE DE SECOURS	NONE		

ETIQUETA 1 - MOVE I EXTENDED 1250

TIRE AND LOADING INFORMATION
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

The weight of cargo should never exceed **680 KG** or **1500 LB**
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser **680 KG** ou **1500 LB**

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	ST175/80	241 kPa 35PSI	
REAR ARRIÈRE		0 kPa PSI	
SPARE DE SECOURS	NONE		

ETIQUETA 1 - MOVE I SAR

MFD BY/FABRIQUE PAR: KARAVAN TRAILERS INC.

DATE: June 2011 MADE IN USA JOB# 28848

PNBV / GVWR		PWBW / GAWR		TIRE/PNEU	COLD INFL. MAX. LOAD	PRESSURE CARRYING CAP
KG	LB	KG	LB		KPA	PSI
671	1479	871	1479	4.80 X 12B	413	60
					522	1150
					124	

0

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION

TYPE: TRAILER WATERCRAFT TRAILER WCE-1250-46

ETIQUETA 2 - MOVE I

MFD BY/FABRIQUE PAR: KARAVAN TRAILERS INC.

DATE: January 2013 MADE IN USA JOB# 280267

ALL AXLES				COLD INFL. MAX. LOAD			
PNBV / GVWR		PNBE / GAWR		TIRE/PNEU		PRESSURE CARRYING CAP.	
KG	LB	KG	LB	KG	LB	KG	LB
880	1900	880	1900	4.80 X 12E	413	80	367 1250 1244
0							

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION.

TYPE: (TRAIEM) WATERCRAFT TRAILER MOVE 1100

ETIQUETA 2 - MOVE / EXTENDED 1250

MFD BY/FABRIQUE PAR: KARAVAN TRAILERS INC.

DATE: April 2012 MADE IN USA JOB# 31980

ALL AXLES				COLD INFL. MAX. LOAD			
PNBV / GVWR		PNBE / GAWR		TIRE/PNEU		PRESSURE CARRYING CA.	
KG	LB	KG	LB	KG	LB	KG	LB
800	1775	800	1775	5.30 X 12C	501	80	880 1500 1204
0							

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION.

TYPE: (TRAIEM) WATERCRAFT TRAILER WCE-150-48

ETIQUETA 2 - MOVE / EXTENDED 1500

MFD BY/FABRIQUE PAR: KARAVAN TRAILERS INC.

DATE: MADE IN USA JOB#

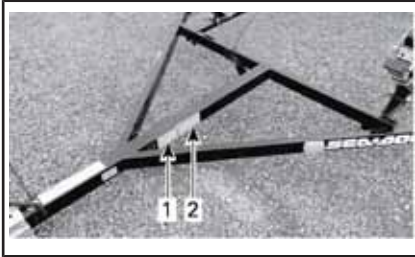
ALL AXLES				COLD INFL. MAX. LOAD			
PNBV / GVWR		PNBE / GAWR		TIRE/PNEU		PRESSURE CARRYING CA.	
KG	LB	KG	LB	KG	LB	KG	LB
840	1872	840	1872	5T175/80D138	241	35	680 1500 1134.5
0							

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION.

TYPE: (TRAIEM) WATERCRAFT TRAILER WCE-150-48

ETIQUETA 2 - MOVE / SAR

Etiquetas de información técnica (Serie MOVE II)



TÍPICO - UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS EN MOVE II

TIRE AND LOADING INFORMATION		RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT	
The weight of cargo should never exceed		553 KG or 1220 LB	
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser		553 KG ou 1220 LB	
TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	
FRONT AVANT	4.80 X 12B	413kPa	60PSI
REAR ARRIÈRE		0 kPa	PSI
SPARE DE SECOURS	NONE		
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS			

ETIQUETA 1 - MOVE II SPARK™

TIRE AND LOADING INFORMATION		RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT	
The weight of cargo should never exceed		1111 KG or 2450 LB	
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser		1111 KG ou 2450 LB	
TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	
FRONT AVANT	ST185/80D13C	345 KPA	50 PSI
REAR ARRIÈRE		0 kPa	PSI
SPARE DE SECOURS	NONE		
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS			

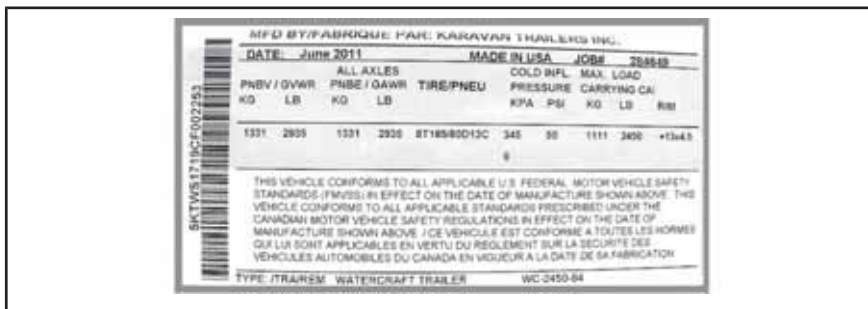
ETIQUETA 1 - MOVE II (EXCEPTO SPARK)

TIRE AND LOADING INFORMATION		RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT	
The weight of cargo should never exceed		1179 KG or 2600 LB	
Le poids du chargement ne doit jamais dépasser		1179 KG ou 2600 LB	
TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	
FRONT AVANT	ST185/80D13C	345KPa	50PSI
REAR ARRIÈRE		0 kPa	PSI
SPARE DE SECOURS	NONE		
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS			

ETIQUETA 1 - MOVE II ALUMINIUM

MFD BY/FABRIQUE PAR: KARAVAN TRAILERS INC.									
DATE		APRIL 2013		MADE IN USA		JOB#		360212	
PNBV / GVWR		PNBE / GAWR		TIRE/PNEU		COLD INFL. PRESSURE		MAX. LOAD CARRYING CAP.	
KG	LB	KG	LB	KG	LB	KPA	PSI	KG	LB
708	1560	708	1560	4.80 X 12B	413	60	55.2	1220	1264
0									
<p>THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI S'APPLIQUENT EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION.</p>									
TYPE: TRAILER WATERCRAFT TRAILER					MOVE II SHORT				

ETIQUETA 2 - MOVE II SPARK



ETIQUETA 2 - MOVE II (EXCEPTO SPARK)



ETIQUETA 2 - MOVE II ALUMINIUM

INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN DEL REMOLQUE

No se debe cambiar la posición del eje.

El rodillo de tope de proa se puede desplazar para cambiar el peso de la lengua y adaptarse a la forma de la proa de la embarcación personal.

Los travesaños se pueden ajustar para adecuarse a la forma del casco de la embarcación personal.

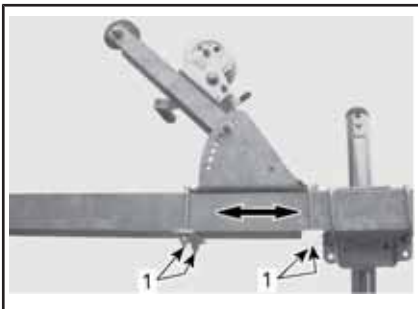
Todos los modelos MO-VE II excepto Aluminum y Spark™

Peso de la lengua

Desplace el soporte del cabestrante hacia delante o hacia atrás para desplazar el peso de la embarcación personal. De este modo se modifica el peso que se aplica a la lengua.

El peso de la lengua debe estar comprendido entre un 3 y un 10 % del peso total del remolque y la embarcación. La lengua debe situarse en paralelo al suelo.

Para el ajuste, afloje las 4 tuercas bajo los pernos en U del soporte del cabestrante hasta la posición deseada.



TÍPICO

1. Tuercas de pernos en U de soporte de cabestrante

Apriete los pernos al par especificado.

PAR DE APRIETE

Tuercas de perno en U de soporte de cabestrante

27 N•m ± 3 N•m

Tope de rodillo de proa

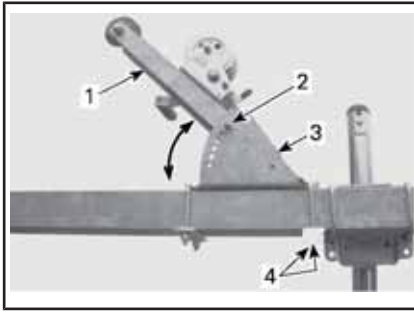
Ajuste el tope de rodillo proa de manera que se apoye en la proa de la embarcación personal, entre el parachoques de goma y el ojal de proa.



1. Zona donde debe apoyar el rodillo

Para el ajuste:

1. Afloje las dos (2) tuercas que hay debajo del perno en U del soporte del cabestrante.
2. Quite el perno de ajuste del brazo del cabestrante.
3. Ajuste el tope de rodillo de proa a la altura deseada y bloquéelo en esa posición introduciendo el perno por el soporte del cabestrante alineado con los orificios del brazo del cabestrante.



1. Brazo del cabestrante
 2. Perno de ajuste del brazo del cabestrante
 3. Soporte del cabestrante
 4. Tuercas de perno en U de la parte delantera
4. Apriete las sujeciones de acuerdo con la siguiente tabla.

PAR DE APRIETE	
Tuercas de pernos en U	27 N•m ± 3 N•m
Perno de ajuste del brazo del cabestrante	27 N•m ± 3 N•m

Travesaños

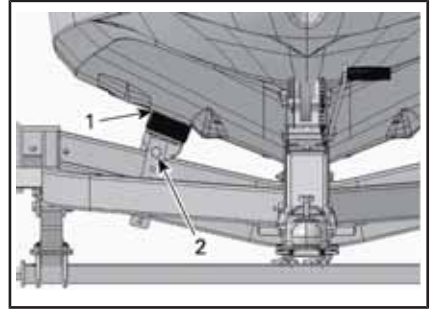
Los travesaños (de madera o tipo rodillo) se deben ajustar de acuerdo con la forma del casco de la embarcación personal. Deben quedar apoyados en plano sobre las superficies planas del casco.

Ángulo del travesaño (Series MOVE I y MOVE II)

Para ajustar el ángulo:

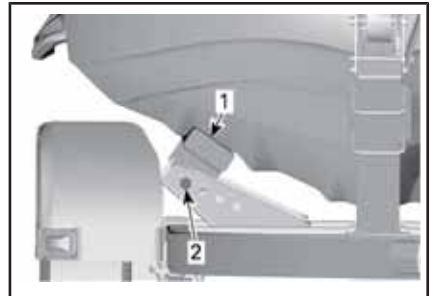
1. Sin la embarcación personal en el remolque, afloje los pernos que sujetan los travesaños a sus soportes.
2. Cargue la embarcación en el remolque y asegúrese de que los travesaños se apoyan en plano sobre una zona plana del casco como se muestra en la ilustración.

Si los travesaños no descansan sobre una parte adecuada del casco, consulte la sección correspondiente **ALTURA Y POSICIÓN LATERAL DE LOS TRAVESAÑOS**.



MOVE I - SE MUESTRA UN TRAVESAÑO DE MADERA

1. Travesaño en escuadra con el casco
2. Perno



MOVE II - SE MUESTRA UN TRAVESAÑO DE MADERA

1. Travesaño en escuadra con el casco
2. Perno
3. Apriete los pernos al par especificado.

PAR DE APRIETE	
Pernos de fijación de travesaño	21 N•m ± 3 N•m

Altura y posición lateral de los travesaños (Serie MOVE I)

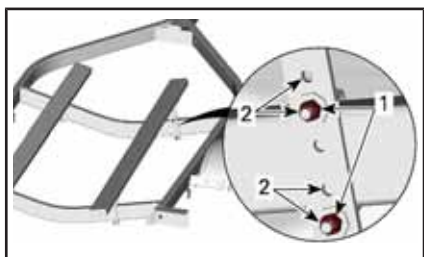
⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre los dos travesaños a la misma altura y con el mismo ajuste lateral.

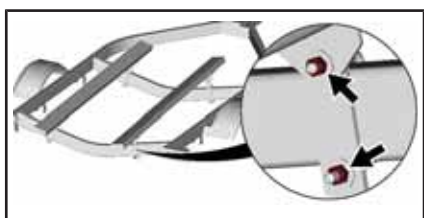
Para cambiar la altura y la posición:

NOTA: La altura solo se puede cambiar en la parte delantera de los travesaños.

1. Descargue la embarcación personal del remolque.
2. Si es necesario modificar la altura, desmonte los pernos en U del soporte delantero.
3. Monte los pernos en U en los orificios correspondientes a la altura deseada, pero no los apriete todavía.



1. Tuercas de perno en U
2. Orificios de montaje
4. Afloje las tuercas del perno en U trasero.



5. Desplace las tuercas lateralmente hasta que se alcance la posición deseada.
6. Apriete las tuercas al par especificado.

Soportes delanteros

PAR DE APRIETE	
Tuercas de pernos en U de travesaño	34 N•m

Soportes traseros

PAR DE APRIETE	
Tuercas de pernos en U de travesaño superior	7 N•m
Tuercas de pernos en U de travesaño inferior	34 N•m

7. Ajuste el ángulo si es necesario, consulte el apartado **ÁNGULO DEL TRAVESAÑO**.

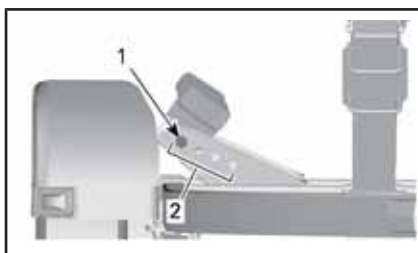
Altura y posición lateral de los travesaños (Serie MOVE II)

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre los dos travesaños a la misma altura y con el mismo ajuste lateral.

Para ajustar la altura y la posición:

1. Sin la embarcación personal en el remolque, retire los pernos que sujetan los travesaños a sus soportes.
2. Monte los pernos en los orificios correspondientes a la posición deseada.



1. Perno
2. Orificios de ajuste

3. Apriete los pernos al par especificado.

PAR DE APRIETE	
Pernos de fijación de travesaño	21 N•m ± 3 N•m

4. Ajuste el ángulo si es necesario, consulte el apartado **ÁNGULO DEL TRAVESAÑO**.

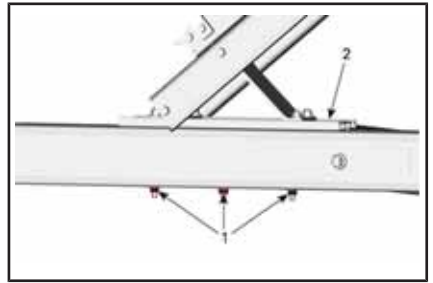
Modelos Aluminium

Peso de la lengua

Desplace el soporte del cabrestante hacia delante o hacia atrás para desplazar el peso de la embarcación personal. De este modo se modifica el peso que se aplica a la lengua.

El peso de la lengua debe estar comprendido entre un 3 y un 10 % del peso total del remolque y la embarcación. La lengua debe situarse en paralelo al suelo.

Para ajustar la posición de la placa de montaje, retire las tres (3) tuercas y arandelas y deslice la placa hacia delante o hacia atrás hasta llevarla a la posición deseada. Si los pernos de la estructura quedan expuestos, reubíquelos en un orificio debajo de la posición en la que desea montar la placa de montaje. Coloque las arandelas y tuercas sobre los pernos de la estructura y apriete las tuercas según lo indicado en la siguiente tabla.

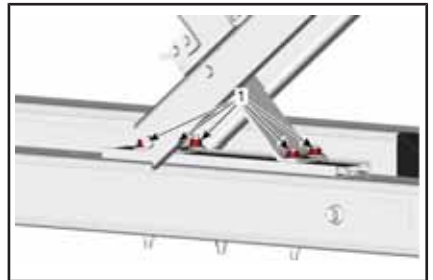


TÍPICO

1. Tuercas de sujeción del soporte del cabrestante
2. Placa de montaje

PAR DE APRIETE	
Tuercas de sujeción del soporte del cabrestante	34 N•m

Para ajustar la posición longitudinal del cabrestante, afloje las seis (6) tuercas, desplácelo hacia delante o hacia atrás hasta llevarlo a la posición deseada, y a continuación apriete las tuercas según lo indicado en la siguiente tabla.



TÍPICO

1. Tuercas de sujeción del soporte del cabrestante

PAR DE APRIETE	
Tuercas de sujeción del soporte del cabrestante	34 N•m

Tope de rodillo de proa

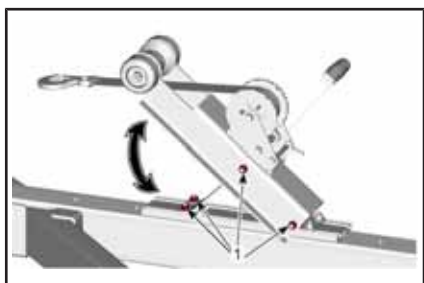
Ajuste el tope del rodillo de proa de manera que se apoye en la proa de la moto acuática, entre el tope de goma y el ojal de proa (o la sujeción de proa en algunos modelos).



1. Zona donde debe apoyar el rodillo

Para el ajuste:

1. Afloje las cuatro (4) tuercas de ajuste del cabrestante como se muestra en la ilustración.
2. Ajuste el tope del rodillo de proa a la altura deseada, y a continuación bloquéelo en esa posición apretando las tuercas según lo indicado en la siguiente tabla.



TÍPICO

1. Tuercas de ajuste del cabrestante

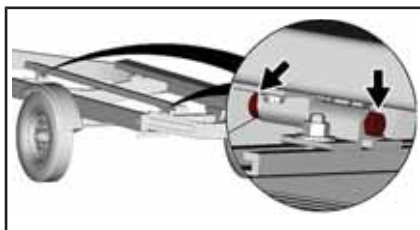
PAR DE APRIETE	
Tuercas de ajuste del cabrestante	34 N•m

Travesaños

Ángulo del travesaño

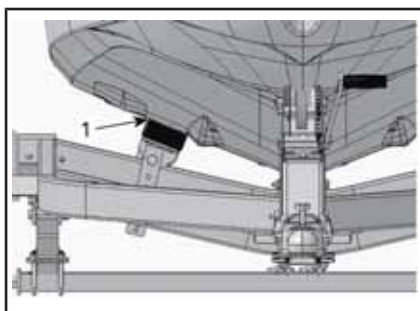
Para ajustar el ángulo:

1. Sin la embarcación personal en el remolque, afloje los pernos que sujetan el travesaño a su soporte.



TÍPICO

2. Cargue la embarcación en el remolque y asegúrese de que los travesaños se apoyen en plano sobre una zona plana del casco como se muestra en la ilustración. Si los travesaños no descansan sobre una parte adecuada del casco, consulte la sección *POSICIÓN LATERAL DE LOS TRAVESAÑOS*.



TÍPICO

1. Travesaño apoyado en plano
3. Apriete los pernos al par especificado.

PAR DE APRIETE	
Pernos de fijación de travesaño	7 N•m

Posición lateral de los travesaños

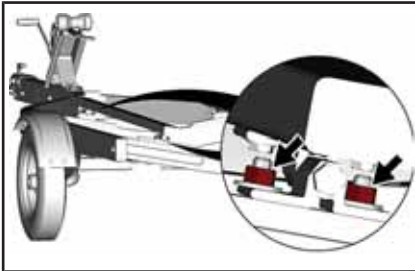
**ADVERTENCIA**

Ajuste siempre los dos travesaños con el mismo ajuste lateral.

Para ajustar la posición:

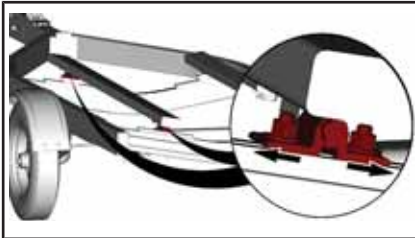
1. Sin la embarcación personal en el remolque, afloje las tuercas de la parte superior del soporte.

NOTA: Es posible que los soportes lleven un bloque debajo. El procedimiento es el mismo.



TÍPICO

2. Deslice el travesaño hasta la posición deseada.



TÍPICO

3. Apriete las tuercas al par especificado.
4. Ajuste el ángulo si es necesario, consulte el apartado **ÁNGULO DEL TRAVESAÑO**.

PAR DE APRIETE

Tuercas del soporte
del travesaño

41 N•m

**Modelos MOVE II
Spark™**

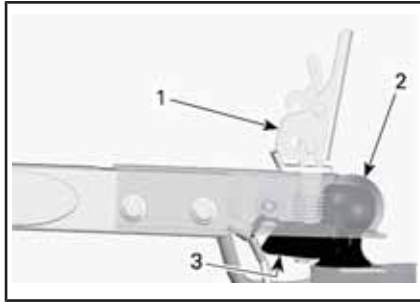
Este remolque está especialmente diseñado para transportar la embarcación personal Spark. No es necesario realizar ajustes.

AVISO No utilice este remolque para transportar ningún otro tipo de embarcación personal. Utilice este remolque exclusivamente para transportar la embarcación personal Spark.

ANTES DE CUALQUIER TRAVESÍA

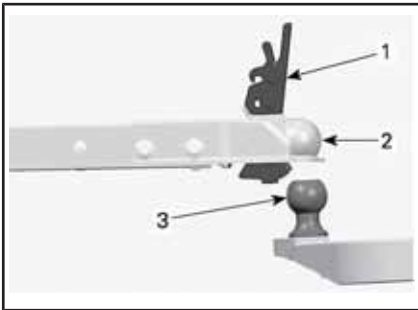
Enganche del remolque al vehículo de arrastre

1. Asegúrese de que el acoplamiento y la bola de enganche son del mismo tamaño (2 pulg.).
2. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo de remolque hasta situarlo lo más cerca posible del remolque. Esto es más fácil y más seguro que tirar del remolque para acercarlo al vehículo.
3. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo del acoplamiento queda liberado.
4. Suba el extremo delantero del remolque. Coloque el acoplamiento directamente encima de la bola de enganche, y bájelo hasta el tope.



TÍPICO

1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
2. Bola de enganche en el acoplamiento
3. Sujeción de la bola
6. Cierre el acoplamiento sobre la bola de enganche.
7. Levante la lengua del remolque. Su se suelta de la bola, abra el acoplamiento, asegúrese de que la sujeción está correctamente posicionada, y vuelva a cerrarla.



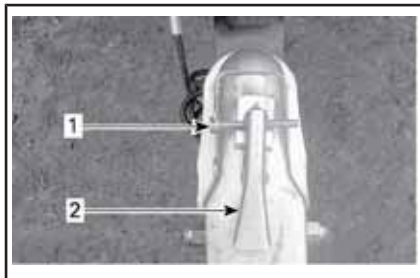
TÍPICO

1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
2. Acoplamiento
3. Bola de enganche
5. Compruebe bajo el acoplamiento para asegurarse de que la sujeción de la bola se encuentra debajo de la bola y no encima de ésta.

⚠ ADVERTENCIA

Si el acoplamiento no se puede fijar a la bola de enganche, no lleve el remolque. Diríjase a un concesionario autorizado de Sea-Doo para que revisen el remolque lo antes posible.

8. Bloquee el acoplamiento con un pasador de bloqueo.

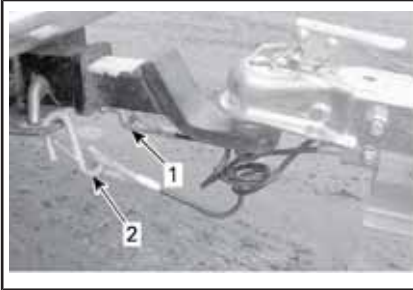


1. Pasador de bloqueo
2. Mecanismo de bloqueo del acoplamiento en la posición de bloqueo

NOTA: En este punto el vehículo de arrastre y el remolque deben estar nivelados.

9. Acople los cables de seguridad de la lengua en cruz como se muestra en la ilustración.

AVISO Para evitar que se dañe el mazo de cables, asegúrese de que no pasa entre los cables de seguridad de la lengua.



1. *Cable de seguridad de la lengua en la parte izquierda conectado al lado derecho del enganche*
 2. *Cable de seguridad de la lengua en la parte derecha conectado al lado izquierdo del enganche*
10. Enchufe el conector de las luces.

Inspección previa al uso



ADVERTENCIA

Realice una inspección previa a cada uso para detectar anomalías de funcionamiento potenciales. La inspección previa al uso puede ayudarle a supervisar el grado de desgaste y deterioro antes de que causen problemas. Corrija cualquier problema que descubra para reducir el riesgo de averías y accidentes. Diríjase a un distribuidor autorizado de Sea-Doo si es necesario.

ACCIÓN	✓
Asegúrese de que el tamaño de la bola de enganche coincide con el del acoplamiento (5 cm).	
Compruebe que la embarcación personal está lista para ser remolcada con arreglo a las recomendaciones del fabricante.	
Compruebe que el soporte de altura regulable está recogido.	
Compruebe el estado de los neumáticos. Consulte <i>PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO</i> para obtener información detallada.	
Compruebe la presión de los neumáticos. Consulte las <i>ESPECIFICACIONES</i> para ver los valores	
Compruebe que las tuercas de las ruedas estén apretadas.	
Compruebe que la carga cumpla las especificaciones.	
Compruebe que el acoplamiento esté asegurado y bloqueado. Consulte <i>ENGANCHE DEL REMOLQUE AL VEHÍCULO DE ARRASTRE</i> .	
Compruebe que los cables de seguridad de la lengua están cruzados bajo la lengua y enganchados al enganche. Consulte <i>ENGANCHE DEL REMOLQUE AL VEHÍCULO DE ARRASTRE</i> .	
Compruebe el funcionamiento de las luces.	
Limpie todos los reflectores y las lentes de las luces.	
Compruebe si la embarcación personal está bien fijada al remolque por la parte trasera.	
Compruebe si la embarcación personal está bien fijada al remolque por la parte delantera. Consulte <i>CARGA DE LA EMBARCACIÓN PERSONAL</i> .	

OPERACIONES DE REMOLQUE

Siga las instrucciones del fabricante del vehículo por lo que respecta al arrastre de remolques.

La no observación de estas instrucciones puede dar lugar a riesgos de **LESIONES GRAVES O INCLUSO DE MUERTE.**

Cuando lleve el remolque, deberá prestar especial atención a lo siguiente.

- Mantenga la distancia de seguridad con el vehículo que circula por delante de su vehículo.
- Cuando arrastre un remolque, necesitará más tiempo y distancia para adelantar o detenerse.
- Reduzca la velocidad y aminore la marcha más de lo habitual antes de girar. Evite los giros bruscos.
- Tome las curvas más abiertas. Se necesita más espacio para girar con un remolque.
- Cuando maniobre marcha atrás, hágalo más lentamente. Pida a alguien que le vaya indicando siempre que sea posible. Practique en una zona abierta cuando tenga la ocasión.
- Si el remolque empieza a balancearse, no dé frenazos ni intente compensar el desplazamiento lateral a golpes de volante. Reduzca la velocidad y mantenga una trayectoria constante.
- Reduzca la velocidad cuando se disponga a descender una pendiente. No frene de forma continuada. Accione los frenos y suéltelos de forma alternativa para evitar que se calienten excesivamente.

La pérdida de control del remolque o del vehículo y el vehículo pueden dar lugar a lesiones graves o incluso a la muerte. Las causas más comunes de una pérdida de control del remolque son las siguientes:

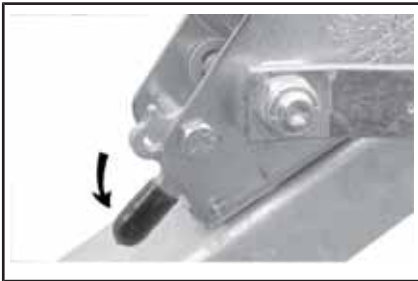
- Exceso de velocidad dadas las circunstancias.
- Carga excesiva o incorrecta del remolque.
- Acoplamiento incorrecto del remolque al enganche.
- Enganche del remolque inadecuado.
- No mantener una presión adecuada de los neumáticos.
- No mantener apretadas las tuercas de las ruedas.

PUESTA EN EL AGUA DE LA EMBARCACIÓN PERSONAL

1. Prepare la embarcación personal para la puesta en el agua con arreglo a las recomendaciones del fabricante de la embarcación.
2. Retire los amarres de los ojales del remolque y de popa.
3. Desenchufe el conector de las luces.
4. Asegúrese de que el camino tras el remolque está despejado (dentro y fuera del agua).
5. Ate los cabos a las cornamusas de amarre de la embarcación personal y evite que queden colgando.
6. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo hasta que el remolque llegue a la profundidad deseada en el agua.

NOTA: La embarcación no debe flotar por encima de los travesaños.

7. Sujete la palanca del cabestrante firmemente y ajuste el mecanismo del cabestrante en la posición de "desenrollamiento".



AJUSTE EL CABESTRANTE EN LA POSICIÓN DE "DESENRROLLAMIENTO"

8. Desenrolle hasta que la embarcación personal se deslice fuera del remolque y flote. Quizá tenga que empujar ligeramente la embarcación personal.

CARGA DE LA EMBARCACIÓN PERSONAL

1. Desenchufe el conector de las luces.
2. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo hasta que el remolque llegue a la profundidad deseada en el agua.

NOTA: Los travesaños deben sumergirse en el agua justo lo suficiente para poder arrastrar sobre ellos la embarcación personal sin que flote por encima.

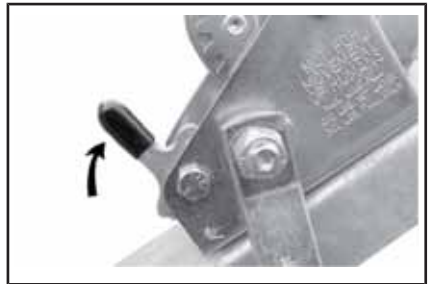
3. Desenrolle el cable del cabestrante hasta la longitud adecuada.
4. Alinee la embarcación personal con los travesaños del remolque.
5. Sujete la correa del cabestrante al ojal de proa de la embarcación personal.
 - 5.1 Pase la correa pequeña a través del ojal de proa.
 - 5.2 Enganche la correa pequeña de forma que no se suelte.



CORREA PEQUEÑA ENGANCHADA

AVISO Enganche la correa como se ha indicado. El uso de otro método podría dañar la embarcación personal.

6. Ajuste el mecanismo del cabestrante en la posición de "enrollamiento", y después ejecute la operación hasta que la proa de la embarcación personal llegue al rodillo de tope de proa del remolque.



AJUSTE EL CABESTRANTE EN LA POSICIÓN DE "ENROLLAMIENTO"

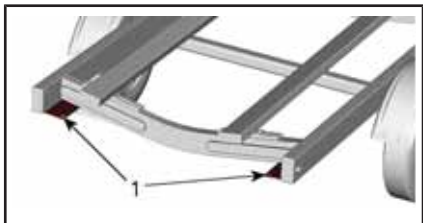
7. Conduzca el vehículo remolcador fuera de la rampa.
8. Fije la parte trasera de la embarcación personal al remolque con amarres adecuados en los ojales de popa y del remolque.

9. Enchufe el conector de las luces.



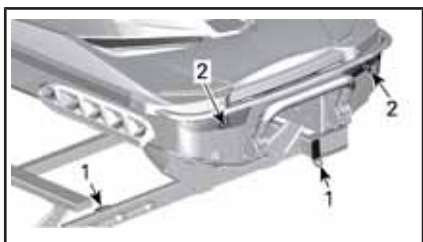
TÍPICO - MOVE I (EXCEPTO ALUMINUM)

1. Ojales del remolque
2. Ojales de la embarcación personal



TÍPICO - MOVE I (ALUMINUM)

1. Ojales del remolque



TÍPICO - MOVE II (EXCEPTO ALUMINUM)

1. Ojales del remolque
2. Ojales de la embarcación personal



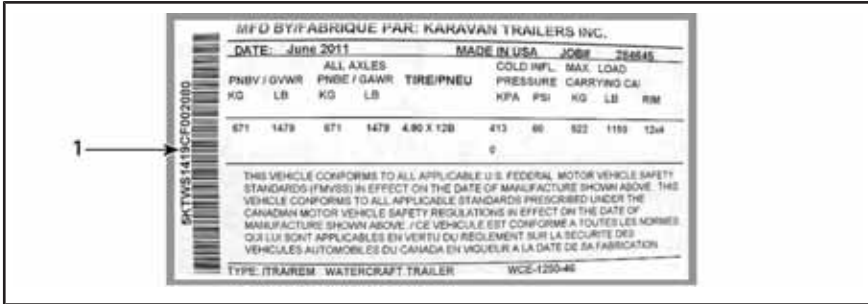
TÍPICO - MOVE II (ALUMINUM)

1. Ojales del remolque

INFORMACIÓN TÉCNICA

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL REMOLQUE

El remolque se identifica mediante un número de serie. En ciertas ocasiones, puede ser necesario localizar ese número por asuntos relacionados con la garantía o para localizar el remolque en caso de robo. El número de serie figura en la Etiqueta de información técnica, y también va grabado en la lengua del remolque.



1. Número de serie

ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE I)

MODELO	MOVE I EXTENDED 1250 GALVANIZADO/ PINTADO NEGRO	MOVE I EXTENDED 1250 ALUMINUM	MOVE I EXTENDED 1500	MOVE I	MOVE I SAR
SUSPENSIÓN					
Tipo	Ballesta	Torsión	Ballesta	Torsión y ballesta	Torsión
DIMENSIONES					
Longitud total	4,1 m	4,35 m	4,1 m	3,8 m	4,1 m
Anchura total	1,5 m	1,52 m	1,7 m	1,5 m	1,7 m
Anchura entre defensas (1)	1,2 m	1,22 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m
Altura total (defensa) (2)	61 cm	56 cm	70 cm	61 cm	N.A.
Anchura total (cabrestante) (3)	80 cm	84 cm	80 cm	80 cm	87 cm
Tamaño de bola de enganche	5 cm				
PESO Y LÍMITES DE CARGA					
Peso en seco aproximado	113 kg	97 kg	125 kg	105 kg	125 kg
Capacidad de carga	567 kg	567 kg	682 kg	560 kg	682 kg
NEUMÁTICOS Y RUEDAS					
Tamaño del neumático	4,8 x 12B (pulg.)	4,8 x 12B (pulg.)	5,3 x 12C (pulg.)	4,8 x 12B (pulg.)	ST175/80D13B
Tamaño de rueda	4,8 x 12B (pulg.)	4,8 x 12B (pulg.)	5,3 x 12C (pulg.)	4,8 x 12B (pulg.)	4.5 x 13
Presión en frío	413 kPa	413 kPa	550 kPa	413 kPa	241 kPa
Apriete de las tuercas de rueda	116 N•m ± 6 N•m				

MODELO	MOVE I EXTENDED 1250 GALVANIZADO/ PINTADO NEGRO	MOVE I EXTENDED 1250 ALUMINUM	MOVE I EXTENDED 1500	MOVE I	MOVE I SAR
Profundidad mínima del dibujo	1,6 mm				
(1) Manga de la embarcación personal (2) Lengua en el suelo (3) Acoplamiento de enganche 41 cm sobre el suelo N. D.: No disponible					

ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE II)

MODELO	MOVE II	MOVE II ALUMINUM	MOVE II SPARK™
SUSPENSIÓN			
Tipo	Ballesta		
DIMENSIONES			
Longitud total	5,18 m	4,63 m	3,78 m
Anchura total	2,5 m	2,6 m	2,6 m
Anchura entre defensas ⁽¹⁾	2,1 m	2,23 m	2,23 m
Altura total (defensa) ⁽²⁾	74 cm	68,6 cm	60 cm
Anchura total (cabrestante) ⁽³⁾	99 cm	78,7 cm	87 cm
Acoplamiento	5 cm		
PESO Y LÍMITES DE CARGA			
Peso en seco aproximado	220 kg	158 kg	154 kg
Capacidad de carga	1 114 kg	1 134 kg	553 kg

MODELO	MOVE II	MOVE II ALUMINUM	MOVE II SPARK™
NEUMÁTICOS Y RUEDAS			
Tamaño del neumático	ST185/80D13C	ST185/80D13C	4,80 x 12B (pulg.)
Tamaño de rueda	ST175/80D13 5H	ST185/80D13C	4,80 x 12B (pulg.)
Presión en frío	345 kPa	345 kPa	413 kPa
Apriete de las tuercas de rueda	116 N•m ± 6 N•m		
Profundidad mínima del dibujo	1,6 mm		
(1) Manga de la embarcación personal (2) Lengua en el suelo (3) Acoplamiento de enganche 41 cm sobre el suelo N. D.: No disponible			

INFORMACIÓN SOBRE DEFECTOS DE SEGURIDAD

Su seguridad es muy importante para Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Si tiene cualquier duda sobre seguridad, póngase de inmediato en contacto con el servicio de atención al cliente de BRP.

Si reside en EE. UU. y cree que su vehículo tiene algún defecto que pudiera provocar un accidente y riesgo de lesiones o incluso de muerte, debe informar de inmediato a la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), además de avisar a Bombardier Recreational Products Inc.

Si la NHTSA recibe otras quejas similares, puede abrir una investigación; en caso de que se detecte un defecto que afecta a la seguridad en un grupo de vehículos, puede ordenar su retirada y que el fabricante ponga en marcha una campaña para solucionarlo. Sin embargo, la NHTSA no puede intervenir en casos individuales en los que se vea afectado usted, su distribuidor o Bombardier Recreational Products Inc.

Para ponerse en contacto con la NHTSA:

Por teléfono: Línea gratuita de atención telefónica:
1 888-327-4236 (TTY: 1 800-424-9153)

Por correo electrónico: www.safercar.gov

Por correo postal: Administrator
NHTSA
400 7 Street SW
Washington, DC 20590

También puede obtener información acerca de la seguridad en vehículos de motor a través de la página web. **www.safercar.gov**

***Esta página es
intencionalmente en blanco***

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento es muy importante para mantener el remolque en condiciones de funcionamiento seguras.

El programa de mantenimiento no exime de la inspección previa al uso.

NOTA: Si se utiliza el remolque durante todo el año, lleve a cabo las operaciones de mantenimiento para *ALMACENAMIENTO* y *PRE-TEMPORADA* una vez al año.

En almacenamiento

Lleve a cabo las siguientes operaciones al almacenar el remolque:

- Hinche los neumáticos a la presión recomendada.
- Compruebe el estado del acoplamiento y lubríquelo.
- Lubrique el soporte de altura regulable.
- Aplique GRASA DIELECTRICA (N/P 293 550 004) en todos los conectores eléctricos y en el casquillo de la bombilla para evitar la corrosión.
- Remolques con cabestrante: Compruebe el estado del cabestrante y la correa. Lubrique el mecanismo del cabestrante.
- Si es posible, estacione el remolque en una zona protegida, un garaje, un cobertizo para automóviles, etc.
- Levante el remolque y coloque cuñas debajo del bastidor para aliviar lo máximo posible el peso de la suspensión y los neumáticos.

Durante la pretemporada

Lleve a cabo las siguientes operaciones antes de utilizar el remolque tras un período de almacenamiento:

- Revise si las ruedas presentan deterioro.
- Compruebe si todas las sujeciones están bien ajustadas.
- Compruebe el cojinete y los retenes de las ruedas.
- Compruebe el estado del mazo de cables y del conector.
- Revise los cables de seguridad de la lengua.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

En este apartado, se incluyen instrucciones sobre los procedimientos básicos de mantenimiento. Si cuenta con las herramientas y los conocimientos de mecánica necesarios, puede llevar a cabo estos procedimientos. De lo contrario, acuda a su concesionario autorizado de Sea-Doo.



ADVERTENCIA

Las especificaciones de apriete con llave dinamométrica deben cumplirse estrictamente.

Una vez retirados, los dispositivos de bloqueo (p. ej.: pestañas de bloqueo, tuercas limitadoras elásticas, pasadores hendidos, etc.), se deben reemplazar.

Las mangueras, los cables o las bridas que se quiten durante el procedimiento deberán volver a colocarse según las especificaciones de fábrica.

Cable de seguridad de la lengua

Inspección del cable de seguridad de la lengua

Revisar para descartar daños.

Si encuentra daños en el cable o en el aislamiento, deje de utilizarlo y póngase en contacto con un concesionario autorizado de Sea-Doo.



ADVERTENCIA

No utilice el remolque si los cables de seguridad están dañados.

Acoplamiento

Inspección y lubricación del acoplamiento

Verifique el funcionamiento del mecanismo de bloqueo.

Compruebe si la rótula, la abrazadera de la bola y el mecanismo de bloqueo presentan desgaste o deterioro.

Aplique una capa fina de grasa multiuso a la superficie interna de la rótula.

Aplique aceite ligero al pivote y la superficie deslizante del mecanismo de bloqueo.

Neumáticos

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos. La presión debe comprobarse con los neumáticos en frío.

NOTA: No compruebe la presión de los neumáticos inmediatamente después de arrastrar el remolque. Deje que transcurran tres horas como mínimo para que los neumáticos se enfríen si se ha arrastrado el remolque al menos 1,6 km.

Las presión necesaria varía dependiendo del modelo de remolque. Consulte el apartado *ESPECIFICACIONES*.

Inspección de los neumáticos

Reemplace el neumático antes de arrastrar el remolque si el dibujo del neumático tiene menos de 1,6 mm de profundidad, o si las barras indicadoras de desgaste integradas resultan visibles y se encuentran al mismo nivel que el resto del dibujo del neumático.

Reemplace siempre un neumático con otro que tenga iguales dimensiones y límite de carga.

Revise los dos laterales de cada neumático para descartar la presencia de ampollas, cortes o protuberancias. Antes de arrastrar el remolque, reemplace el neumático si presenta deterioros.



ADVERTENCIA

Una ampolla, un corte o una protuberancia en un lateral de un neumático puede dar lugar a un reventón de la rueda y la consiguiente pérdida de control.

Ruedas

Inspección de las ruedas

Compruebe si las ruedas presentan grietas, golpes u otros deterioros. Reemplace la rueda según sea necesario.

Cojinetes y retenes de las ruedas

Inspección de cojinetes de las ruedas

Instale un gato mecánico bajo el eje y levántelo hasta que el neumático quede suspendido.

Empuje y tire de la rueda por el borde superior para notar el juego y haga que la rueda dé vueltas.

Si se nota juego o la rueda no gira sin trabas, deberá reemplazarse el cojinete de la rueda.

Inspección de retenes de cojinetes de las ruedas

Es normal que haya una capa fina de grasa alrededor del retén. Pida que sustituyan el retén si la fuga es excesiva o el retén está deteriorado.

Luces

Todas las luces están compuestas por indicadores LED (diodos electroluminiscentes), una tecnología

que ha demostrado una notable fiabilidad. En el improbable caso de que no funcionen, diríjase a un concesionario autorizado de Sea-Doo para que las comprueben.

Cabestrante

Inspección del cabestrante

Inspeccione los engranajes, los casquillos y la correa para determinar si presentan desgaste u otros deterioros.

Lubricación del cabestrante

Aplique una capa fina de grasa multiuso a los dientes de los engranajes y a los puntos de pivotaje. Haga girar la palanca para distribuir la grasa de un modo uniforme.

Lubrique el punto de pivotaje del trinquete con aceite ligero.

Soporte

Lubricación del soporte

Limpie el punto de engrase y después lubrique con grasa multiuso. Haga girar la palanca para distribuir la grasa de un modo uniforme.

Lubrique el punto de pivotaje de la palanca y el eje de la rueda con aceite ligero. Limpie el exceso de aceite con un paño o similar y lleve cabo una rotación de los componentes para distribuir el aceite de un modo uniforme.



1. Punto de engrase

Travesaños de madera (si se incluyen)

Compruebe el estado de la rodadura de los travesaños de madera y la dureza de la madera.

Travesaños de tipo rodillo (si se incluyen)

Compruebe si los rodillos presentan desgaste, grietas u otros daños.

CUIDADO DEL REMOLQUE

Uso en agua salada

Si se utiliza el remolque en agua salada, lávelo a diario con agua dulce.

Limpieza del remolque

1. Lave a fondo el remolque con agua dulce para quitar la suciedad no adherida.
2. Con un paño limpio y suave, lave el remolque con agua mezclada con un detergente suave como, por ejemplo, jabón especial para motocicletas o automóviles.
3. Al lavar el remolque, compruebe si hay restos de grasa o aceite. Se puede utilizar un desengrasante de automoción. Siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
4. Seque el remolque con un trapo de gamuza o una toalla suave.



CUIDADO No utilice nunca ningún tipo de protector de plástico o vinilo en las plataformas de acceso, ya que pueden ser resbaladizos.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN EE.UU. Y CANADÁ: REMOLQUE DE EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® MOVE™ 2018

1. ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")™* garantiza sus remolques Sea-Doo MOVE™ para embarcaciones personales ("Remolque") de 2018 vendidos por Concesionarios autorizados de Sea-Doo (tal como se definen más adelante) en Estados Unidos y Canadá ante defectos de material o mano de obra durante el período y en las condiciones que se describen a continuación. Esta garantía limitada quedará anulada y sin efecto si el Remolque se ha alterado o modificado de modo que repercuta negativamente en su funcionamiento, rendimiento o durabilidad, o bien que haya sido alterado o modificado con la finalidad de cambiar el uso previsto.

2. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

ESTA GARANTÍA SE OTORGA Y ACEPTA EXPLÍCITAMENTE, EN SUSTITUCIÓN DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD EN PARTICULAR. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ÉSTAS QUEDAN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DE LA GARANTÍA EXPRESA. LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS QUEDAN EXCLUIDOS DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA. EN ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO ESTÁN PERMITIDAS LAS RENUNCIAS, LIMITACIONES NI EXCLUSIONES ESPECIFICADAS ANTERIORMENTE, POR LO QUE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE NO SEAN APLICABLES EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, ADEMÁS DE OTROS QUE PUDIERA TENER Y QUE VARIAN EN FUNCIÓN DEL ESTADO O DE LA PROVINCIA.

Ni el distribuidor, ni ningún concesionario de Sea-Doo, ni ninguna otra persona han sido autorizados para realizar afirmaciones, representaciones ni garantías con respecto al Remolque que no sean las contenidas en esta garantía limitada y, en caso de hacerse, no podrán ser exigibles a BRP. BRP se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que tales modificaciones no alterarán las condiciones de garantía aplicables a los Remolques vendidos durante la vigencia de esta garantía.

3. EXCLUSIONES NO CUBIERTAS POR LA GARANTÍA

Todo lo que sigue no está amparado por la garantía en ninguna circunstancia:

- Reemplazo de elementos de mantenimiento habitual, lo que incluye la realización de ajustes.
- Desgaste y deterioro causado por el uso normal.
- Daños relacionados con la apariencia del Remolque, entre los que se encuentran arañazos, mellas, decoloración, descamado y pelado.

- Daños ocasionados por la falta de mantenimiento o de almacenamiento adecuados, teniendo en cuenta lo descrito en la Guía del usuario.
- Daños resultantes de la retirada de piezas, reparaciones incorrectas, operaciones de servicio técnico o modificaciones indebidas, alteraciones al margen de las especificaciones originales del Remolque; o bien daños resultantes de reparaciones realizadas por personas que no pertenezcan al servicio técnico autorizado de un distribuidor de Sea-Doo.
- Daños resultantes de la instalación de piezas con especificaciones distintas de las de las piezas originales del Remolque, como ruedas o neumáticos diferentes, entre otras.
- Daños resultantes de un uso indebido, anómalo o negligente.
- Daños causados por accidentes, peligros de la carretera, inmersión, fuego, robo, vandalismo o fuerza mayor.
- Daños resultantes de la corrosión por sal para la carretera, influencias del medio ambiente o tratamientos que contravengan la Guía del usuario.
- Daños y perjuicios incidentales o indirectos, incluidos, entre otros, costes de grúa, almacenamiento, teléfono, alquiler, taxi, incomodidades, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos.
- Los gastos de transporte o envío surgidos a causa de la aplicación de esta garantía.

4. PERÍODO DE COBERTURA DE LA GARANTÍA

La presente garantía tendrá efecto a partir de la fecha de entrega al primer consumidor minorista o de la fecha en la que el Remolque sea puesto en funcionamiento por vez primera, si es antes, y durante los siguientes períodos:

1. **DOCE (12) MESES CONSECUTIVOS** para uso privado recreativo, salvo el bastidor, que tiene una cobertura de **SESENTA (60) MESES CONSECUTIVOS**;
2. **CUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS** para uso comercial, salvo el bastidor, que tiene una cobertura de **DOCE (12) MESES CONSECUTIVOS**.

Un Remolque se utiliza de forma comercial cuando su uso guarda relación con algún tipo de trabajo o empleo que genere ingresos durante cualquier parte del período de garantía. Un Remolque se utiliza también de forma comercial cuando, en algún momento del período de garantía, tiene licencia para su uso comercial.

La reparación o sustitución de piezas o la realización de operaciones de servicio técnico durante el período de garantía no amplían la duración de la garantía más allá de la fecha límite original.

5. REQUISITOS PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA

- El Remolque debe ser adquirido como nuevo y sin usar por su primer propietario a través de un concesionario Sea-Doo autorizado para distribuir Remolques en el país de la adquisición ("Concesionario de Sea-Doo").

- El proceso de inspección previo a la entrega especificado por BRP tiene que estar completado y documentado. El comprador deberá firmar los formularios correspondientes.
- A efectos de cobertura de garantía, el Remolque debe haber sido debidamente registrado por un distribuidor autorizado de Sea-Doo.
- El Remolque Sea-Doo debe ser adquirido en el país de residencia del comprador.
- Las operaciones periódicas de mantenimiento deben realizarse tal como se indica en la Guía del usuario. BRP se reserva el derecho de condicionar la cobertura de la garantía a la demostración previa de un mantenimiento adecuado.

BRP no aceptará ningún compromiso relacionado con esta garantía limitada ante ningún propietario para uso privado o comercial si no se han cumplido todas las condiciones anteriores. Estas limitaciones son necesarias para preservar la seguridad de los productos BRP, así como la de sus consumidores y la del público en general.

6. QUÉ DEBE HACERSE PARA BENEFICIARSE DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

El cliente debe dejar de utilizar el Remolque si surge cualquier anomalía. El cliente debe notificar la presencia de defectos a un Concesionario autorizado de Sea-Doo en un plazo no superior a tres (3) días tras ser detectados dichos defectos, así como facilitar las condiciones de acceso al producto y una oportunidad razonable para la reparación. El cliente también debe presentar al Concesionario autorizado de Sea-Doo el comprobante de compra del producto, así como firmar la orden de reparación o de trabajo antes del comienzo de cualquier reparación para validarla con arreglo a la garantía. Todas las piezas sustituidas bajo esta garantía limitada pasan a ser de la propiedad de BRP.

7. QUÉ HARÁ BRP

Las obligaciones de BRP según esta garantía se limitan, según su criterio, a la reparación de las piezas que se determinen defectuosas tras un uso normal, en operaciones de mantenimiento e inspección; o bien, a la sustitución de esas piezas por piezas nuevas y originales del Remolque sin coste alguno en concepto de piezas y mano de obra, en cualquier Concesionario autorizado de Sea-Doo, durante el período de garantía. Ninguna reclamación de incumplimiento de la garantía será causa de la cancelación o anulación de la venta del Remolque al propietario.

En caso de que se requiera servicio fuera del país de la venta original, el propietario asumirá el coste adicional correspondiente a las prácticas y condiciones locales, tales como (sin exclusión de otras) los gastos de transporte y seguro, los impuestos, gastos de licencias, aranceles y cualquier otro coste económico, incluidas las obligaciones impositivas para con los gobiernos, los estados, los territorios y sus organismos respectivos.

BRP se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo, sin que ello suponga ninguna obligación de modificar productos previamente fabricados.

8. TRASPASO

Si se transfiere la propiedad de un producto durante el período que cubre la garantía, también se transferirá esta garantía, que tendrá validez durante el resto del período de cobertura, con sujeción a sus términos y condiciones, y siempre y cuando BRP o un concesionario/distribuidor autorizado Sea-Doo reciba una prueba que demuestre la conformidad del antiguo propietario con el traspaso de la titularidad, además de incluirse los datos del nuevo propietario.

9. ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

En caso de disputa o controversia con respecto a esta garantía limitada, BRP le sugiere que intente resolverla con el distribuidor. Le recomendamos discutir el problema con el director de servicios o el propietario del Concesionario autorizado de Sea-Doo.

Si no logra resolver el problema, póngase en contacto con BRP rellenando el formulario de contacto para clientes en www.brp.com, o póngase en contacto por correo electrónico a través de una de las direcciones que encontrará debajo de la sección de *CONTACTO* de esta guía.

* En EE. UU., los productos son distribuidos por BRP US Inc., que también se encarga de la asistencia técnica.

2017 Bombardier Recreational Products Inc. Todos los derechos reservados.
Marca comercial de Bombardier Recreational Products Inc. o de sus filiales.
Marcas registradas de Bombardier Recreational Products Inc.

***Esta página es
intencionalmente en blanco***

INFORMACIÓN SOBRE EL CLIENTE

INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD

BRP desea informarle de que sus datos de contacto serán utilizados en trámites relacionados con la seguridad y la garantía. Además, BRP y sus filiales pueden utilizar su lista de clientes para distribuir información de marketing y promociones de BRP y productos relacionados.

Para ejercer su derecho de consultar o corregir sus datos, o bien para indicar que su información de contacto deje de figurar en la lista de destinatarios de marketing directo, póngase en contacto con BRP.

Por correo electrónico: privacyofficer@brp.com

Por correo postal: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt Quebec
Canadá,
J0E 2L0

CONTACTO

www.brp.com

Norteamérica

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canadá

Sturtevant, Wisconsin, EE. UU.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
EE. UU.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., México

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Bélgica

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Alemania

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
Francia

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Noruega

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Suecia

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Suiza

Oceanía

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

América Latina

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brasil

Asia

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japón

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghái 200020
República Popular China

CAMBIO DE DIRECCIÓN/TITULARIDAD

Si su dirección ha variado o es el nuevo propietario del remolque, asegúrese de notificárselo a BRP por alguno de estos medios:

- Notifique a un distribuidor autorizado de Sea-Doo.
- **Solo Norteamérica:** llame al 1 888 272-9222.
- Enviando una de las tarjetas de cambio que se encuentran en las siguientes páginas a una de las direcciones de BRP indicadas en la sección de *CONTACTO* de esta guía.

En caso de un cambio en la titularidad, le rogamos que adjunte un comprobante en el que se indique que el anterior propietario accede a la transferencia.

La notificación a BRP es muy importante, incluso después del límite de validez de la garantía limitada, ya que permite a BRP localizar al propietario del remolque si fuese necesario (por ejemplo, cuando se inician convocatorias por seguridad). Corresponde al propietario informar a BRP.

UNIDADES ROBADAS: En caso de robo o sustracción del remolque, deberá avisar al departamento de garantías del distribuidor de su zona. Le pediremos que nos proporcione su nombre, dirección y número de teléfono, el número de identificación del casco y la fecha en que fue robada.

***Esta página se ha dejado
intencionadamente en blanco***

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

V00A2F

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

V00A2F

***Esta página se ha dejado
intencionadamente en blanco***

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

V00A2F

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

N.º

CALLE

APT

POBLACIÓN

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

V00A2F

***Esta página se ha dejado
intencionadamente en blanco***



219 001 876_ES

GUÍA DEL USUARIO, REMOLQUE SEA-DOO MOVE / ESPAÑOL

U/M: P.C